

Schoonaarde I.261a.

1. az dē kikēn: nē stækfo.gəl zin (dæ) zē.n zē sXU:
2. mēnē vrintf ez dē blumē gō gi:tn
3. van tse-rēwōrēX - spinē zē nēmi.ē as mē ma-ksi-mēn
4. umstē.kēn dad es - of : dais - kwu.ē wē.rək
5. up da sXip kre.gē zē bēsXamēld bry.ət
6. dntēmēрман - *vooral* : dē sXrē.nwē.rəkēr e. nē splentjēr i zē-nē vējēr
7. dē sXipēr læktn zen lē-pēn af [tē zin
8. m dæ. (*nadruk*) - of : da fabrik es nimēnda.ln
9. kum i.r - of : nēkir i:r - mē kintjēn - kum
10. bu.ēs tapt ū.n s fi.r pmtn bir | klē-nē pi.ntjēs |
11. brējd ūns twi.ē kilo. kri.kēn | krikskēs |
12. zēmēn ērē gōvē.vēn drē. litērs wē.n cētXē-drū.ŋkēn
13. æ dri.ēgdnōr mē. mē nē klēpēl
14. kēm zēnē kni.n gēzin
15. yastēlu.vēt ward ni fe.l nēmi.ēr gēvi:rt
16. kēbēm blē. dak mē ēr ni mē.gēgu.m bēn
17. kēmtēkik ni Xēdu.ē zēlē juŋ - of : man
18. dndi.ndu.ēr ditōr ku.mt - of : afku.mt
19. ēn spinēkōp - spinēkōpēnē-tn - nē kōpēju.gēr
20. ēn mutf - bēn:rt - of : sXU: - ēn wē. (afgesloten om te grazen - nē mē.ēs (*voor 't hooi*) - nē padē-stul - of : dyvēlsbryēt - ēn u:X - nē p:rt - nē zomērvō.gəl
21. di kē.ērl dē. Xil dē wē.ērlt fē-Xtn
22. ksal u. pē.ērls Xē.vn | pē.ērlkēs |
23. ējēlantu fe.l a. sXē.pēn afbre.kēn
24. ē. fazēlē.vēnēkir gēbe.tē gōwēst
25. gē. mē. twi:ē bri:ē stikēn: - bri:ēr - dē britjē
26. da stā.mbeltjtōtōr nēmi:ēr
27. di vēntf e.d ē le.vē lēkas nē gry.tn i:ēr
28. lysefē.ēr ez m dne.mēl ni Xēble.vēn
29. dē sXo.lki.jērn f:r.ē - of : zēmē - mētē mi.ēstēr nōr dē zi:ē gōwēst
30. (kēn) kēnēk tuX ni kumē vō.r dak Xēri:ē bē-n
31. dē bi.ēstn drŋkē gē.ērē lē.zēpu:r
32. a kani Xō wē.rkēn - zēŋ kē.l dud ēm zi:ēr
33. stēk nēkir nē stē.l m dim basum
34. ni:ē - mētē kē.gēlē wartēr nēmīr gēspēlts
35. ē.la kēm a. twi kīrn - of : twi:ē ki:ērn (*trager*) - up u. gērūpēn
36. di pē.ēr es ni rē.p - dō zītn witē kērn m
37. zē zē. zēr wē-X nōr dne-kēr
38. zē.d ē-m i:ēst sē gē.lēl ēlēpēn ēpdun
39. æ zat ny.ēt ni fē:r brēŋēn
40. zēz dēl(f)t (*zonder f en met lts in de Langestr.*) fan ēr mēlkwē.t
41. dē ma.n mu sēn vra. gu.ēslu.n
42. m tXēljē zwamēn es Xōvu.rlāk
43. aiz ē:rX - umdatjē stē:rk es
44. wē.r mutn dēr dēlft fan ēmēn - ēŋ gēr dnā.ndērn
45. ēlp nēki:ēr da bē-d ēpē-fēn [dēlft
46. unzē maitfēr esy. vēt as mō:r
47. zē sprŋēn umtēvuitft fēr ē wētspēl
48. dēm by.ēmki:wēkēr za dēm by:ēm afiŋtn
49. du nēkir i:ēstē vēstēr tu.
50. tēgintē klēpē vēr dē vrūmī-s - dy.ēmī-s - tlōf (*weekd.*) - dē vēps(p)ērs (*zond.*)
51. ēn sprē: - pA.tēgērək | tmē-ŋ o.pēmbrī:ēn (*mest openspreiden*) - nēm bōtēram bri:ēn |
52. dē sadu.ētn ēmēn da fra.mēnf - ēr u.ēr afXē-snēn
53. zē vu.ēr - of : zēnē pirē - of : zē vudēr - e.d ē-m zēs jōr lā.ŋk lōtnōr sXo.l gu.ēn
54. ik ēmēdē-m afXēru.ē zy- lu.ēt lāstwu:ēr tē gu:ēn
55. vi.r.ēlē vi.r.ēzn - zijē lasti.r ni fe:l
56. i.r.ēr(d)nē pōtn - zē.ni fel wē.ērt
57. dō.vēpō.ēl stōd m dnēart
58. m mē.ērt est nuX tē ka.d um tē kurtjēn
59. di ki.ēs Xē.d ē klī.r.ēr liXt e.
60. æ trōk mē tpi.ērt sēnē stē:ert
61. tē. kwamdē gēar ir a.lē ju.ērnr dē kērēmīs
62. dē pu.ōtēr zē. dad ū.nzi:ēr vōlmukt i:s
63. gē zō.X mē wēl mōr gē sprā.k ni tē.gē mē.
64. dē zwulēmē zēlē gō vēdrum kumēn
65. gōjē ni ku.ērtē vandu.X
66. e.tēzēzē.ēr y.r.k - of : e.tnzyk Xl.ērē ku.ēs
67. zēnē mōtēr es kapōt - æ liX slo:t
68. tē nē wē.rēmēn daXēwest - ēn tēs nē gu.ēn u.vēt
69. da fēntjē lyp bērēvutf
70. dēr ez ēm bēst m dē kēnē
71. kwu. datēm bu.ē nēm bri:f bruXt
72. kēm pē.n u mēn ēert
73. kēn kē mē Xi.ēn dwē.ēzē mē.nŋn umgu:ēn
74. nu.ār tsXuftē.t spanēmēn tpe.ērd m dē ni. kērē
75. kēm ēwā. kAfn - a. vā. vōr dnun
76. dē zō.n van dē kō.ni.ŋk e.d yk sadu.ēt Xēwest
77. wētjē gē. ginēm bō.Xmu.kēr wun:
78. di - of : dē ry.ēzn ēmē lanjē dy:ērls
79. kēn gēly.ēvēr ginē klētēr af | wō:rt |
80. tki.ntjē waz dy.ēt - vō:r dasēt kustn dy.ēpēn
81. zē-n y.ērēn ēn zē-n y.ēgē ly:ēpēn
82. ēr duXtēr kēn es mē.jē karfkēn - nōr dēm bus Xō.m brambe.zn of : brēmbe.zn aftrākēn
83. dēr es nē spart fan dē li:ēr
84. æ zētē zen mā:l o.pēn | *strot niet gebruikt* |
85. tfu.lk sōX nijā.ndērs - as Xē.lt | rē.kdōm |
86. ērē mū.nt ez dry.ēX fan dāst
87. dē wē-X lypt krum - lastu.ēr est alum
88. ikuX fēr dē klē.n: ēn trōmēlkēn
89. dēm buk es Xēstōrvē van: - of : ez dy.ē fan: kast m tē slīkēn
90. zē likē was kart ēŋ gu.t
91. m dē lumēr ezd best
92. nē sXytēr mu Xu. kanē mikēn | lō.ŋkēn |
93. zuk nēkir nōr mē-n: ut
94. kē(n) wē.t ni wōr dak ē-mu Xō zukēn
95. nē ka. kē-lēr es Xu. fēr tbi:r
96. ik must ēsēblu.trī.ŋkē vēr tē vērstē.rkēn - of : vērklu:kēn
97. kmun i.ēstē.tn - of : i.ēst bi:ēstnē.tn - of : i.ēst fu.rōzē - m dē stal vu:rn
98. mēm bru:r was mu.
99. dē mēlkbu.r mōkt nē gry.ētn tu:r
100. dē bō.tērmēlk ez dan ēn zy:r - sti:rtremē - of : zēntjēremē. - vēr(dr)ōm
101. up ēn y.r zōmē di py-t kanē vy-ln
102. arz ēp sē puintf - sēky:r

103. æ kũ.m fazæle.və gi.nə mənýtə lu.ət
 104. m itəln - zə.ndər bæ.rəgen dɪ vir spə.gən
 105. dæ.rfdə gə dər əp du.gən
 106. tə by.əm ɛ.məz ə stik fan də braxləvɛ:ərn
 107. gə mud ũns fəln mf kumə kə:rn - of : mf nər
 ũns fəln - kumə kə.kən
 108. æs fa lə.və kumə mɛ əj gu:ə bəzə gɛltʃ
 109. di dər ɛs fam bykənɔ:t Xəmukt
 110. ən gətra.də vra. mu kan:u.ən (wɛ:f: in de
 Langestr.)
 111. kem ir gæs Xəzu.ət mɔ twas Xi:ə gu. su.ət
 112. dəm brɔ:r zɛxtat nɔx tə di.r ɛz um tə ba:n -
 of : - bu:n
 113. ba.kən - iʃ ba.k - gæ. ba.kt - æ. ba.kt - ba.ktjæ.
 - wɛ.r ba.kən - iʃ ba.ktɪn - gæ ba.ktɪn - ɛr ba.ktɪn
 wɛ.r ɛmə gəba.kən
 114. bi:ən - iʃ bi:ən - gæ. bi:ət - æ. bi:ət - wɛ.r bi:ən
 - bi.əwə wɛ.r - iʃ bu:ən - kem gəbu.ən - bu.ən
 zə zɛ.ər y.k
 115. tɛz ə klæ.n - of : klæ.ntʃə - mur tɛz ə fɛ:n -
 of : fɛ:ntʃən
 116. gə kand ir æ.rə krɛ.gən əp də məert
 117. æ e. Xəzæ.tatjɔp mæ. za pæ:zn
 118. tmæ.sə zæ. datʃə gɛlɛ.k u:ə
 119. dər wu.ərə vɛ.f prɛ:zn
 120. ũnder dæ.n - of : din i.ək ligə vɛ.l i.əkəln
 121. twu.ətər za. gə zu.ən - tsu:əd a.
 122. tu. ɛs nɔxrun - tɛs mərəs Xəmu.ət
 123. majɔnɛ.s mɔ.kə zə mɛtn do.r van: ə.
 124. da by.məkən - za dər mu.lɛkənə gru:ən
 125. də pastər e. Xu.ə wɛ.n
 126. də dətʃə - ɛmən ũ.nz a.d ɔ.z afXəbrɔ:nt
 127. də mɛlk spitʃ ɔ.tə ku. ɔ.rn ɔ:r
 128. də kustər lɔtʃ fər də kra.stə.gən
 129. də tre.mə vɔn də kra.wə.gən bɔ.gə vɔn tXəwiXt
 130. sɔmɔxtə mənʃə snɔ.tnɛr.X
 131. zəmən ɛm zwært ɛm bla. Xəsle.gən
 132. də su.z ɛz əwa fla.
 133. də sni.ə lɔxtik
 134. tɛs wɛl a. ni.əwəXɛt le.n dak ə gəzin ɛm
 135. ni.py.ərt wɛrd nɔ. ən gilɛgɔ.nɛ ni. stat
 136. dun - iʃ dunt - gæ. dunt - æ. dunt - wɛ.r dunt -
 gɛ.r dunt - zɛ.r dunt - iʃ dɛnt - gæ. dɛ.n.t - æ
 dɛ.n.t - wɛ.r dɛn.t - gɛ.r dɛn.t - zɛ.r dɛn.t -
 dɛ.nɔ'kiʃ da - da.tʃət - of : da.tʃət mɔr dɛ. -
 dɛst ɛr mɔr dɛ.n
 137. dy.əpən - dy.əpkli.ət - dyəpfũ.nt - of : də vuint
 138. dɔsn - æ dɔst - æ dɔstɪn - æ e. Xɛdɔsn
 139. bin: - iʃ bin - gæ. bintʃ - æ bintʃ - wɛ.r bin: -
 gɛ.r bintʃ - zɛ:r bin: - bintʃæ. - bũ.ntʃæ. - iʃ
 ɛm gəbun:
 140. *Locale landmaten* : ən ru:ə = 36 m² - 100 r. =
 ən dɔXwɔ:nt - ən a.lf dɔXwɔ:nt = 50 r.
 141. *Waternamen* : də mɔ.ləbɛ.k - də padəbɛ.k

De naam van deze gemeente in haar eigen dialect is sXy.nu.ərn - of : sXy.nɔ:rn

De inwoners heeten : nə sXynɔ:rsn

Hun bijnaam is sXynɔ:rsə jɔ.kɛrs, naar hun uitspraak jɔ. voor ja.

Aantal inwoners op 31-12-30 : 2.302.

Taaltoestand. De voornaamste wijken zijn : tarp - dnɔpsta.l - də migəru.t (officieel : Migrodries) -
 də lanə stru:ət ; də migəru.t spreekt meer Gijzegemsch getint ; də lanə stru:ət helt over naar Lede, waar
 de inwoners ook naar de kerk gaan ; zij zeggen bv. wɛ.r - vujərn tegenover centrum : wɛjər en vu:ərn.
 Een twintigtal personen spreken Fransch, w. o. enkele families die hier inwonen en andere die slechts
 hier verblijven voor hun bezigheden bij de fabrieken ; er wordt geen beschaafd Nederlandsch gesproken ;
 er is een tooneelbond.

De bevolking bestaat voor de helft uit landbouwers en voor de helft uit fabrieksarbeiders die vooral
 in de locale fabrieken voor scheikundige producten en asbest werken ; het aantal „Fransmans” is sedert
 den oorlog sterk gedaald.

Zegslieden. 1. Uyttendale Abel ; 34 j. ; hier geboren ; bediende ; heeft buiten zijn studie jaren steeds
 hier verbleven ; V. en M. beiden van hier ; sprak in zijn collegetijd beschaafd ; thans opnieuw dialect.

2. De Lathouwer Leo ; 53 j. ; hier geboren ; arbeider ; heeft steeds hier verbleven ; V. van Berlare,
 M. van hier ; spreekt steeds dialect.

3. De Lathouwer Gustaaf ; 46 j. ; hier geboren ; arbeider ; broeder van 2 ; heeft steeds hier verbleven
 en dialect gesproken.